

מחברת בחינה

לנבחנים ולנבחנות שלום,
יש לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לפסילת הבחינה.
הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.
אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות – חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד. כמו כן אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מכשירים אלקטרוניים אחרים. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה.
לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

יש להקפיד על טוהר הבחינות!

הוראות לבחינה

- יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלתם מודפסים פרטיכם האישיים. אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.
- אם לא קיבלתם מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקות הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי מחברת הבחינה (החלק המקווקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
- לטייטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
- אין לתלוש או להוסיף דפים. מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיום טוהר הבחינות.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.

בהצלחה!

מדבקות שאלון ملصقة نموذج امتحان שאלון 002384 תנ"ך	מדבקות נבחן והתאמות ملصقة ممتحن وملاءمات <table><tr><td>שנה السنة</td><td>חודש الشهر</td></tr><tr><td>מועד מועד</td><td></td></tr><tr><td>סמל ביה"ס</td><td>מס' תעודת הזהות</td></tr><tr><td>رقم المدرسة</td><td>رقم الهوية</td></tr></table> יש להדביק כאן ↑ מדבקות נבחן (ללא שם) يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)	שנה السنة	חודש الشهر	מועד מועד		סמל ביה"ס	מס' תעודת הזהות	رقم المدرسة	رقم الهوية	מדבקות לנבחנים ملصقات للممتحنين
שנה السنة	חודש الشهر									
מועד מועד										
סמל ביה"ס	מס' תעודת הזהות									
رقم المدرسة	رقم الهوية									

יש לסמן במשבצת ☐ אם ניתנה מחברת נוספת
يجب الإشارة في المربع إذا أُعطِيَ دفتر إضافي
* التعليمات باللغة العربية على ظهر الصفحة

وزارة التربية والتعليم

القسم الكبير للامتحانات

الإدارة التربوية

دفتر امتحان

تحية للممتحنين وللممتحنات،

يجب قراءة التعليمات في هذه الصفحة والعمل وفقاً لها بدقة. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء الامتحان. أعد الامتحان لفحص التحصيلات الشخصية، لذلك يجب العمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير، ولا يُسمح إعطاء أو الحصول على مواد مكتوبة أو شفوية. لا يُسمح إدخال مواد مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم - إلى غرفة الامتحان، ما عدا "مواد مساعدة يُسمح استعمالها" المفصلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من وزارة التربية والتعليم. كما لا يُسمح إدخال هواتف خلوية أو أجهزة إلكترونية أخرى إلى غرفة الامتحان. استعمال مواد مساعدة لا يُسمح استعمالها سوف يؤدي إلى إلغاء الامتحان. بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدفتر للمراقب ومغادرة غرفة الامتحان بهدوء.

يجب التقيد بنزاهة الامتحانات !

تعليمات للامتحان

1. يجب التأكد بأن تفاصيلك الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها. لا يُسمح إضافة أو تغيير أية تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عواقب في تشخيص الدفتر وفي تسجيل العلامات.
2. في حال عدم حصولك على ملصقة، يجب ملء التفاصيل في المكان المعد لملصقة الممتحن، بخط يد.
3. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخططة)، لأنه لن يتم مسح ضوئي لهذه المنطقة.
4. للمسودة تُستعمل أوراق دفتر الامتحان المعدة لذلك فقط.
5. يُمنع نزع أو إضافة أوراق. الدفتر الذي يُسلم ناقصاً يُشير الشك بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات.
6. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأن الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.

نتمنى لكم النجاح!



מדינת ישראל
משרד החינוך
סוג הבחינה: בגרות
מועד הבחינה: קיץ תשפ"ג, 2023
מספר השאלון: 2384
תרגום לאנגלית (3)

תנ"ך
לעולים חדשים
לבתי ספר דתיים

הוראות

א. משך הבחינה: שעתיים.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:

בשאלון זה ארבעה חלקים.

חלק א – בראשית – (20×3) – 60 נקודות

חלק ב - מלכים ב, ישעיה - (15×1) - 15 נקודות

חלק ג - יונה, תהילים - (15x1) - 15 נקודות

חלק ד – בקיאות בתורה ובנביאים

נקודות 10 – (5×2) –

סך הכול – 100 נקודות

ג. חומר עזר מותר בשימוש:

(1) תנ"ך שלם בלי פירושים.

(2) תנ"ך מתורגם.

(3) מילון עברי-לועזי / לועזי-עברי.

ד. הוראות מיוחדות:

(1) יש לענות על השאלות בגוף השאלון, לפי ההוראות.

(2) מראי המקום מהתנ"ך הם מהנוסח העברי.

שימו לב: בסוף הבחינה מצורפים דפי טיוטה.
אין להוסיף דפים אחרים למחברת הבחינה.

בהצלחה!



תנ"ך, קיץ תשפ"ג, מס' 2384, אנגלית
Tanach, Summer 2023, No. 2384

Part One – Bereishit [בראשית] (60 points)

Answer three of the questions 1–5 (each question – 20 points).

1. Chapters 'ב-ג'

- א. (1) Read Chapter 'ב, verses 16–17.

In the Garden of Eden, what was man permitted to do and what was he forbidden to do, according to G-d's command in these verses?

- (2) Read Chapter 'ג, verses 2–3.

In the Garden of Eden, what was man permitted to do and what was he forbidden to do, according to what the woman said in these verses?

(7 points)

- ב. Read Chapter 'ג.

- (1) According to a commentary you learned, how did the serpent persuade the woman to sin?

- (2) According to verse 7, what did Adam and Hava realize after committing the sin, and what did they do as a result of this?

- (3) According to verse 8, what else did Adam and Hava do, and why did they do this?

(7 points)

- ג. (1) Based on Chapter 'ג, give one punishment inflicted on: Adam or Hava or the serpent.

- (2) Explain how the concept of "measure for measure" ["מידה כנגד מידה"] is reflected in this punishment.

(6 points)

2. **Chapter ט"ו, verses 1–16 – the Covenant of the Pieces [ברית בין הבתרים]**

- א. (1) According to verse 1, what two promises did G-d make to Avraham?

- (2) According to verses 2–3, why was Avraham not satisfied with G-d's promises?

(7 points)

- ב. Read verses 5–8.

- (1) In your own words, list the two promises G-d made to Avraham in these verses.

- (2) Choose one of these promises, and describe Avraham's reaction to this promise.

(7 points)

- ג. Read verses 13–14.

How were G-d's words to Avraham in these verses fulfilled? List two details.

(6 points)



תנ"ך, קיץ תשפ"ג, מס' 2384, אנגלית
Tanach, Summer 2023, No. 2384

3. Chapter ח"ו, verses 17–26 – the Overturning of Sedom [הפיכת סדום]

א. (1) Read verses 17–19.

According to what you learned, why did G-d decide to reveal to Avraham His intention to destroy Sedom?

(2) "אֶרְדָּה נָא וְאַרְאֶה הַפְּעָעָקָתָהּ" (verse 21).

Based on what you learned, write what the difficulty is in this verse, and how this difficulty can be resolved.

(7 points)

ב. (1) According to verse 21, what punishment does G-d intend to inflict on Sedom?

(2) Based on verses 24–25, write in your own words what Avraham requests from G-d and what the reason is for his request.

(3) How does G-d respond to Avraham's request?

(8 points)

ג. What can we learn from this story about Avraham's personal qualities?

(5 points)

תנ"ך, קיץ תשפ"ג, מס' 2384, אנגלית
Tanach, Summer 2023, No. 2384

4. Chapter כ"ז – Yitzhak's Blessings to Yaakov and Eisav

א. Read verses 18–23.

- (1) Quote two expressions from verses 18–21 that prove that Yitzhak did not know for certain who was standing in front of him.

- (2) Based on what you learned, give two explanations for Yitzhak's statement:
"הקל קול יעקב" (verse 22).

(7 points)

ב. (1) Based on verses 28–29, write in your own words two blessings that Yitzhak gave Yaakov.

- (2) Based on verses 30–33, describe in your own words Yitzhak's two reactions when he realized that he had blessed Yaakov.

(7 points)

ג. Read from Chapter כ"ז, verse 42, to Chapter כ"ח, verse 2.

Give two reasons why Yaakov was commanded to leave the Land of Israel and go to Haran.

(6 points)



תנ"ך, קיץ תשפ"ג, מס' 2384, אנגלית
Tanach, Summer 2023, No. 2384

5. Chapter מ"ז – the Goblet [עלילת הגביע]

- א. (1) Based on verses 1–2, list three items that Yosef ordered his servant to place in his brothers' bags.

- (2) According to verses 4–5, what did Yosef order his servant to do?

(7 points)

- ב. (1) Based on verses 7–8, explain the brothers' argument.

- (2) According to verses 9–10, what punishment did the brothers suggest, and what punishment did Yosef's servant suggest?

(7 points)

- ג. According to a commentary you learned, what was Yosef's goal in the false accusation about the goblet?

(6 points)



תנ"ך, קיץ תשפ"ג, מס' 2384, אנגלית
Tanach, Summer 2023, No. 2384

Part Two – Melachim II [מלכים ב]; Yeshayah [ישעיה] (15 points)

Answer one of the questions 6–7 (15 points).

6. Melachim II, Chapter י"ח, verses 1–16

א. (1) Read verses 1–6.

List two actions that Hizkiyahu performed, and explain what we can learn about him from these actions.

(2) Read verses 9–11.

What did the king of Ashur do to the Kingdom of Yisrael? List two things.

(8 points)

ב. Read verses 13–16.

(1) Write in your own words what the king of Ashur did to the Kingdom of Yehudah.

(2) What did Hizkiyahu do in response to this? Explain the purpose of this action.

(7 points)



תנ"ך, קיץ תשפ"ג, מס' 2384, אנגלית
Tanach, Summer 2023, No. 2384

7. **Yeshayah, Chapter 'ב, verses 1–4**

- א. (1) What name is used in these verses for the era about which the prophet is prophesying?

- (2) According to what you learned, when will this era be?

- (3) Based on verse 3, explain what will happen in Yerushalayim during this era.

(8 points)

- ב. (1) "ארצכם שממה עריכם שרפות אש אדמתכם לנגדכם זרים אכלים אתה" (Yeshayah, Chapter 'א, verse 7).

What is the difference between the condition of Yerushalayim as described in Chapter 'א (in the verse quoted above) and the condition of Yerushalayim as described in Chapter 'ב?

- (2) "וכתתו חרבותם לאתים וחנויותיהם למזמרות" (Yeshayah, Chapter 'ב, verse 4).

According to this verse, what will the world be like when the prophecy is fulfilled?

(7 points)

תנ"ך, קיץ תשפ"ג, מס' 2384, אנגלית
Tanach, Summer 2023, No. 2384

Part Three – Yonah [יונה]; Tehillim [תהלים] (15 points)

Answer one of the questions 8–9 (15 points).

8. Yonah, Chapter א

- א. (1) According to verse 2, what does G-d command Yonah to do in Nineveh?

- (2) Based on a commentary you learned, explain why Yonah did not want to carry out this command.

(8 points)

- ב. (1) Read verses 5–16.

List two actions that the sailors performed in reaction to the storm. What did Yonah do during the storm?

- (2) What did the sailors do after the storm passed?

(7 points)

9. Tehillim, Psalm קכ"ו

- א. (1) What is the leading (repeated) word [מילה מנחה] in the following verses?

Verse 1: _____

Verses 2, 5, and 6: _____

- (2) What can we learn from these two words about the theme of the psalm?

(7 points)

- ב. (1) Verses 2–3 report words spoken by the nations and words spoken by the people of Israel. Quote the words spoken by the nations and the people of Israel, and explain their statements in your own words.

Nations – quotation: _____

explanation: _____

Israel – quotation: _____

explanation: _____

- (2) Describe how one of the psalm's verses is reflected in your family's *aliyah* to Israel.

(8 points)



תנ"ך, קיץ תשפ"ג, מס' 2384, אנגלית
Tanach, Summer 2023, No. 2384

Part Four – Bekiut in Torah and Neviim

[בקיאות בתורה ובנביאים] (10 points)

Answer two of the questions 10–12 (each question – 5 points).

10. Answer three of the items א–ד below.

What is the context of the following quotations?

Example: "וַיְהִי אֹר" [and there was light] – the creation of the world

- א. "וַיִּתְּפוּרוּ עֲלֶיהָ תָאֲנָה" [and they sewed fig leaves] – _____
- ב. "לֹשֶׁי וְעָשִׂי עֲגוֹת" [knead and make cakes] – _____
- ג. "לֶחֶם וּנְזִיד עֲדָשִׁים" [bread and a pottage of lentils] – _____
- ד. "וְהוֹרִידוּ לְאִישׁ מִנְחָה... וּמַעַט דָּבָשׁ... בָּטָנִים וּשְׂקָדִים" [and take down to the man a gift...a little honey...pistachios and almonds] – _____

11. Answer three of the items א–ד below.

- א. What did G-d create on the third day? _____
- ב. How old was Avraham at his circumcision [ברית מילה]? _____
- ג. What did Yosef dream in his second dream? _____
- ד. What plant protected Yonah from the sun? _____

12. Arrange the following events in the order in which they occurred:

- the sale of Yosef [מכירת יוסף]
- the selling of the birthright [מכירת הבכורה]
- the Covenant of the Pieces [ברית בין הבתרים]
- Yaakov's burial [קבורת יעקב]
- the angels' visit to Avraham [ביקור המלאכים אצל אברהם]

- 1) _____
- 2) _____
- 3) _____
- 4) _____
- 5) _____

/draft paper on the following pages/

Good Luck!

All rights reserved by the State of Israel.
This document may not be copied or disseminated without
permission from the Ministry of Education.

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך

תנ"ך, קיץ תשפ"ג, מס' 2384, אנגלית
Tanach, Summer 2023, No. 2384

טיוטה

[illegible]

תנ"ך, קיץ תשפ"ג, מס' 2384, אנגלית

Tanach, Summer 2023, No. 2384

טיוטה

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

"איתך בכל מקום, גם בבגרות.
בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"

"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضًا.
بالنجاح، مجلس الطلاب والشبيبة القطري"